

SOMMAIRE

Ouverture :

Philippe CATTIAUX, *Conservateur des hypothèques* 5

La situation dans les villes moyennes

Pierre HERISSON, *Vice Président de l'Association des Maires de France, Sénateur de la Haute Savoie* 7

La place des villes moyennes dans l'armature urbaine

Jean-Louis GUIGOU, *Délégué à l'Aménagement du Territoire et à l'Action Régionale* 9

L'aménagement des centres -villes

Table ronde présidée par Jean DELMAS, *Président de l'Union Professionnelle et Artisanale* 13

Jean AUROUX, *Ancien Ministre, Maire de Roanne, Président de la Fédération des Maires de villes moyennes* 13

Dominique PERBEN, *Ancien Ministre, Député Maire de Chalon sur Saône* 16

Dominique FIGEAT, *Directeur du programme Renouvellement urbain, Caisse des Dépôts et Consignations* 18

Serge GRZYBOWSKI, *Directeur Général de la BDPME* 21

Marc AMOUDRY, *Chargé de mission - direction du Commerce Intérieur* ... 22

Eric RANJARD, *Vice Président- Directeur général de la SEGECE* 24

Centre ville, propriété commerciale et rénovation

Séance présidée par Jacques DERMAGNE, *Président du Conseil National du Commerce* 27

Propriété commerciale : une comparaison européenne

Michel FRIOCOURT, *Directeur Juridique du groupe Pinault Printemps Redoute* 28

Faire vivre le patrimoine : refuser la ville musée

Anne Marie Cousin, *Direction de l'Architecture et du Patrimoine* 32

La rénovation de l'habitat

Philippe PELLETIER, *Président de l'ANAH* 34

L'animation, un facteur clé

Table-ronde présidée par Jean Paul NOURY, *Président de L'ACFCI* 37

Cécile FELZINE, *Présidente de la CCI de la Nièvre* 38

Marcus LAPTHORNE, *Town Center manager Oxford* 39

Guy GRINBERG, *Président de l'Union des Coopératives de Commerçants* . 41

Philippe HOUZE, *Président de Monoprix/Prisunic* 43

Pascale MAZZELLA, *Manager du centre ville de Bayonne* 43

Eddy SCARFOGLIO, *Directeur du Développement de la FNAC* 44

Synthèse de la journée

Bernard SCEMAMA, *Directeur du Commerce Intérieur* 47

Conclusion du colloque

Mme Marylise LEBRANCHU, *Secrétaire d'Etat aux petites et moyennes entreprises, au commerce et à l'artisanat* 50